



OCCA NEWSLETTER October 27, 2014

目录 Content

活动消息	P1, P5
会议纪要	P2, P4
中文学校消息	P1, P4, P5
广而告之	P4

**Flaming Grill & Buffet at Newburgh Mall, NY**

Please join us for excellent Chinese food with varieties including authentic Chinese cuisines, sea food, sushi, salad bar and lots of desserts. The restaurant locates at the Newburgh Mall, next to the Bed Bath and Beyond. OCCA members receive 10% off by showing this coupon below.

OCCA Members 10% off



**仲秋登山日，阖家欢乐多  
OCCA Bear Mountain Hiking**

— 橙郡华人协会秋游大熊山即景

错过了阴雨的湿滑和阴冷，转天的阳光更显得明媚了！推迟了一天的登山计划也在气温转暖的秋日实施了。既是橙郡华人协会的传统，也是大家交流与休闲的固定项目。大熊山脚下，随着人流逐渐增多，华人协会的会员家家户户各自携带精心准备的食物，统一集中起来，分成若干小分队开始沿着两条路线登山。跃跃欲试的孩子们迫不及待的冲在最前面。腿脚依然敏捷的老人不甘示弱，紧随其后。随着山势变化，登山队伍蜿蜒曲折前行，临近山顶，身体温热起来，情绪高涨起来。橙郡华人协会的旗帜已经在飘扬，精美的食物已经摆放完毕。小小的高潮在聚餐开始逐渐产生，大家三五相聚，互致问候，快乐交流。接下来的集体照更是体现了大家团结一致的精神，这些都让我们橙郡华人协会的旗帜更高的飘扬。

队伍鳞次栉比的向山下移动，我们又开辟了“第二战场”。球场上的欢呼雀跃，在秋色正浓的山谷里带来一抹的亮色。我们要运动，我们要健康，我们要积极，我们要留住青春与活力。夕阳西下，大家彼此要再见，也许我们今天分开，可能是明天更好的相聚。我们生活在这里，我们工作在这里，我们属于橙郡华人的群体。让健康向上引导我们每一个人！（史秀全）

# 纽约橙郡华人协会新闻简报 二零一四年十月

## 2015 OCCA Board Meeting and Board/OCCS Teachers/Staff Conference

### 橙郡华人协会董事会扩大会议纪要

10月25日下午，橙郡华人协会全体董事会议在 Newburgh 召开。中文学校的全体老师和特别委员会成员出席会议。会议主要回顾了2014年以来协会的各项工作的进展，对今后的工作提出设想与要求。主要事项如下：

第一，对协会全体成员今年以来的工作给予肯定，各项活动都如期开展和完成，特别是在资金争取方面又有新的进展并有新突破。

第二，对协会董事会成员的在任状况摸底并开始启动遴选新的合适候选人。协会鼓励橙郡华人协会会员参与。如您和您的朋友希望参与竞选，请联系 jiangq01@gmail.com。候选人名单将在2014年12月新闻月刊上公布。

第三，讨论通过协会董事会成员职责文件。最终文稿将在2014年11月新闻月刊上公布。

第四，就明年春节庆祝晚会提出初步草案供内部参评。春节庆祝晚会需要全体成员的参与。在晚会筹备过程中我们需要各种各样的人才，如节目创意，舞台设计，餐厅美化，音响摄影，招商引资，对外文宣，后勤服务等。如您希望参与晚会筹备，请联系 jiangq01@gmail.com。

第五，华人协会章程有关华人协会 Mission Statement 需要修改完善。协会委托梁北生先生负责草拟修改方案供董事会讨论。

第六，何谦校长汇报了中文学校的近况。这学期中文学校在册学生90名，是最近几年人数最多的一年。协会与学校为此做了大量工作。何谦特别感谢老师们的辛勤工作。我们希望明年能突破100名。中文学校各项改革工作目前正在有条不紊的进行着。保护学生的安全是学校最重要的工作。何校长介绍了下月将实施的 Lock Down 工作。为了此项工作的顺利开展，她需要学生、家长和老师的全力配合。何校长提到中文学校

期中考试日期是11月15日。老师家长会议是11月22日，春节节目单在感恩节前须上报学校审批，希望各位老师仅早准备。

## Meeting Minutes

The third OCCA board meeting and Teacher/staff conference were held on October 25, 2014 in Newburgh, New York. The following topics have been discussed.

1. Board and teachers reviewed the work to be done in the past few months. All members satisfied with proud for what OCCA/OCCS have achieved.
2. Board discussed the potential board candidates for the 2015-2016 election cycles. If you would like to serve in the board, please contact jiangq01@gmail.com. The board will make selection for the final list and published on the OCCA Newsletter December issue for public opinion.
3. The Job descriptions of board positions were reviewed. The final version will be published on OCCA Newsletter November issue.
4. The preparation of 2015 Chinese New Year is the major topic for this meeting. We encourage all members to participate in the preparation. Please contact jiangq01@gmail.com if you would like to volunteer. Jim Jiang will contact the individuals for these positions in the near future.
5. The board asked Professor Pak Leung to look into OCCA constitution, especially the Mission Statement section for the improvement opportunity.
6. OCCS activities. All Chinese school programs especially the reform has been carrying out as expected. In Chinese school, student safety is the highest priority. To ensure student safety, OCCS will conduct a "Lock Down" exercise in November. It requires cooperation from students, parents and teachers for a successful exercise.

## Important Dates for OCCS

Mid-term Exam  
November 15

Teacher/Parent Conference  
November 22

Submission of Chinese New Year Program for Review  
November 27

Lock Down Drill  
December 04

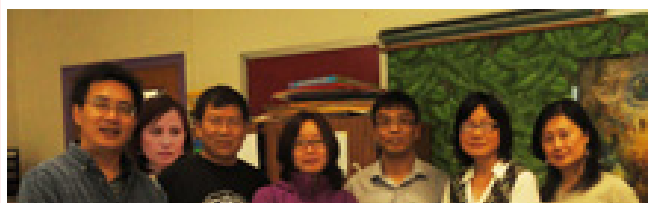
## 華人協會近蹟

梁北生

過去的一年多,我在華人協會月報中報導 OCCA/OCCS 的歷史故事.我觉得有必要在這裡為現任華人協會董事會近兩年的工作服務事蹟做一总结感,報導一下,以作紀錄.下面所列出的都是一些看似平常之事,它包含董事們做事的毅力和熱情.

1. 籌集資金:
  - a) 連續兩年獲輝瑞(Pfizer) 志願基金, 总共高达\$15,000 捐款。
  - b) 橙郡藝術表演基金 \$2000。
  - c) 繼續擴展洗車, 義賣和中國新年廣告籌款等。
2. 社区宣传工作:
  - a) 繼續探討實施中國日。
  - b) 參加 New Windsor Community Day 展示攤位。
  - c) 建設 OCCA Facebook 網站。
  - d) 联系中國領事館和文化中心。
  - e) 在 Photonews 和其他新聞機構介紹中文學校。
  - f) 設立 Woodbury Gazette 寫作系列。
3. 新聞月刊:

改進規劃, 組織月刊編輯組, 維持月刊長久不斷出版. 并且內容豐富。
4. 提高與會友聯絡和通訊. 通過電子郵件和網站及月刊等, 不懈報導。
5. 成立特別委員會, 分工合作, 推廣事工. 增進活動項目: 籃球隊與球賽外交; 野餐; 登高; 海灘活動; 特別講座; 安全駕駛班; 就業機會; 協助申請簽證等。
6. 鼓勵, 推薦, 并協助會員對外申請獎項. 參與由其他機構主辦的活動, 以利外交工作. 實施 Quickbook 記帳, 以改善準確審計與便利作報告。
7. 這是一列長的清單. 很可能忽略了一些事項. 然而卻反映了蔣清平會長和董事們做事的毅力和熱情. 他們的勤奮, 敬業, 秉公行事的做事態度, 奠定了以後協會服務的根基. 華人協會還有很多可改良的地方, 卻望會眾鼎力支持, 同負一軛。



2013-2014 Board Members (Left to right: Kevin, Helen, Kangjian, Guiyin, Jim, Qian, and Lisa)



## Preparation for 2015 Chinese New Year (The Year of the Sheep) Celebration

The Year of the Sheep starts on February 19, 2015 in the Gregorian calendar. It comes after the Year of the Horse and before the Year of the Monkey in the Chinese calendar.

### Tentative Celebration Date for OCCA

February 14, 2015

### Location

The Central Valley Elementary School  
Currently we are looking for volunteer for the following positions.

- Program Designer/Coordinator
- Stage Designer
- Art work
- Audio, Lighting, and Photographer
- Fundraiser
- Public Affair
- Cafeteria Decorations

Please feel free to contact Jim Jing at [jiangq01@gmail.com](mailto:jiangq01@gmail.com) if you would like to volunteer or you have any suggestions.

**This program is funded, in part, by Orange County Tourism and the County of Orange.**





## 篮球外交

10月18日，橙郡华再次出征到 New Jersey, 与华夏培根中文学校篮球队交流切磋。



## OCCS Fire Drill

To ensure the student safety, the OCCS conducted a fire drill in the school on October 18, 2014. The drill was led by Assistant Principal Ken Chan, with support from volunteers including David Yao, Andy Kuo, Daniel Fang, Jim Jiang and Principal Qian He.

## Mr. Robert Hui - New OCCA Treasure

Please join us to welcome Mr. Hui as a Treasure for OCCA starting from Oct 18 2014. Mr. Hui has been volunteering in OCCA for the past 20 years. He also served in OCCA board with various capacities including OCCS Principal in 2011 to 2012. Mr. Hui was and will continue to be a great asset for OCCA's future advancement



Mr. Robert Hui, OCCA New Treasure

## 鵬達旅行社 pandatravel

44 Sylvan Ave (Rt 9 W) Suite 1 F Englewood Cliffs NJ 07632  
Tel: (201) 585-8888 Toll Free: 877-250-3525

- |   |  |
|---|--|
| <p>代售 46 家航空公司國際、國內特廉機票<br/>服務 代理豪華輪船 代辦各國簽證<br/>項目 安排機場接送、租車、團體包車<br/>目 預定酒店 承接大陸商務考察團組<br/>(美東地區免費送、寄票)</p> | <p>紐約市區游<br/>美東巴士游<br/>康州、大西洋城發財游<br/>美、加超值游<br/>中國精典游<br/>歐洲逍遙游</p> |
|---|--|

## 橙郡中文學校會議紀要

(10/25/2014)

各位老师好！

- 因为有好几位老师缺席，所以我给大家简短地小结一下会议议题和内容
- 1) 中文学校春节联欢会表演节目：务必请各位老师在感恩节(11/27)以前将您班级的节目报给校长，春节组委会将讨论和衡量节目的娱乐性和可行性，并且提前预防两个班级的节目相似或者重复的事情发生。各班节目请控制在五分钟之内。2/07/15 的 Dress Rehearsal 不得不在 MW Middle School 举行，因为 Central Valley 取消了我们的预订，那天他们自己有 School Play.
  - 2) 11/15/14 期中考试 请老师们提前准备好自己班级的考试卷，并按时进行期中考试。
  - 3) 11/22/14，本学秋季家长会：11:30 下课后，请各位老师召集本班学生的家长开会。老师们可以简单地，完整地介绍自己的教学计划，也可以一对一地和家长们进行沟通。根据以往的经验，整个程序一般是 30-45 分钟的时间。邹老师的成人班学生，则由邹老师自行安排。学校将会届时尽快地打印通知提醒家长们，也请老师们提醒本班的学生们。
  - 4) 12/04/14, Lock down 演习：有的老师希望我们能稍微介绍一下什么是 Lockdown? 自从 911 恐怖事件发生以后，Lock down 是各公立学校必须演习的安全项目之一。设想拿枪的凶手已经闯进了教学楼，我们要尽最大的努力保护学生们，把受伤的机率降到零。怎么做呢？锁好教室门，关灯，孩子们必须站到凶手看不到的地方，绝对不能出声，所做的一切是让凶手误以为你的教室无人。据说前七分钟是凶手见人就开枪的最恐怖的死亡时间。
  - 5) 下星期是我们第七次授课，老师们会收到你的第一次车马费。目前已经知道的是有三位老师下星期因故不能授课：许平老师（何谦代课），Kristy Lee 老师（Chiring 代课）和史秀全老师（曹方代课）。
  - 6) 课外活动：今年的舞蹈班因种种原因还没有正式开始；功夫班遇到了重挫。谢谢李云老师积极参与与功夫课外活动，虽然功夫班后来没有成功！还有谢谢史秀全老师答应帮助中国象棋的活动！在这里，我们还要特别感谢许平老师，李娜老师，Kristy Lee 老师，邹老师和丁红艳老师长期坚持开展课外活动！也非常钦佩李晶芳老师的热爱学生，吃苦耐劳的敬业精神，她主动提出每次多留 15 分钟辅导本班孩子们的功课！借此机会，我们还想再一次向邹小健老师致敬！邹老师每次都是第一个到达 Cafeteria，然后把中文学校存放在文具柜上的所有的东西拿出来，为新一天的教学做好准备。邹老师还随时等候在 Cafeteria 的后门口，热心地帮助所有需要帮助的家长、老师和校车人员。
- 谢谢各位老师的辛勤奉献！（何谦）



YUJUAN ZHAO

Licensed Real Estate Salesperson

yujuan.zhao@randrealty.com

845-928-9691 Office  
845-544-4826 Cell  
845-928-7832 Fax

229 Route 32  
Central Valley, NY 10917

www.randrealty.com  
www.yujuanzhao.randrealty.com

## --Jenny Q. Lu MD PLLC--

Welcomes new patients at ORMC Pavilion Office:  
75 Crystal Run Rd., Ste 105, Middletown, NY 10941  
Telephone: (845) 692-3542



Dr. Lu and her team have been serving this community for more than 10 years. They provide comprehensive, patient centered medical care in a warm nurturing environment.

Dr. Lu's office is newly equipped with a computerized Critical Care Assessment which presents a quick and reliable supplementary assessment of basic health risk factors, such as chronic autonomic imbalance, pathological disorders of the cardiovascular system, levels of accumulated stress and the functional age.

Please call Dr. Lu's office if you are interested in:

1. Complete annual physical including Critical Care Assessment.
2. Acupuncture for pain management and addiction treatment.
3. weight reduction and nutritional counseling.
4. Chronic disease management for Hypertension, Diabetes, Hyperlipidemia, Migraine Headache, Asthma, Allergy, Chronic fatigue syndrome, Menopausal syndrome and Arthritis.
5. Comprehensive and individualized treatment for Depression, Anxiety and Attention deficit disorder.

## DISCOVER THE 好莱坞美发

J. HOLLYWOOD SECRET

FOR FABULOUS

401 Windsor Hwy, RADIANT

New Windsor, NY 12553 HAIR

Tel: (845) 565-0979

J. HOLLYWOOD SALON

Best Blowouts in Hudson Valley

20%

OFF SERVICE For OCCA



# Flaming Grill & Buffet

The Largest and Most Elegant Chinese, Japanese & American Cuisine Restaurant

1399 Route 300, Newburgh, NY 12555 (Next to BedBath & Beyond and Newburgh Mall)

Tel: 845-566-3888 Fax: 845-566-3888

OPEN 7 DAYS A WEEK Sun - Thur, 11am - 9:30pm Fri - Sat, 11am - 10:30pm

<p><b>LUNCH BUFFET</b> Mon. - Sat. 11:00AM - 3:00PM</p> <p>Adult (Monday - Friday) \$7.49</p> <p>Adult (Saturday) \$7.99</p> <p>Children 3-6 y/o \$3.59</p> <p>7-9 y/o \$4.99</p>	<p><b>DINNER BUFFET</b> Mon. - Thurs. 5:00PM - 8:00PM Fri. &amp; Sat. 5:00PM - 10:00PM</p> <p>Adult (Monday - Thursday) \$11.29</p> <p>Adult (Friday &amp; Saturday) \$11.99</p> <p>Children 3-6 y/o \$5.59</p> <p>7-9 y/o \$6.49</p> <p>\$11 y/o \$8.99</p> <p><b>SUNDAY ALL DAY DINNER</b></p>	<p><b>BUFFET TO GO</b></p> <p>\$4.59/lb Regular Items</p> <p>\$5.59/lb w/ Seafood</p> <p>\$6.99/lb All Seafood</p>
---	--	--



# 纽约橙郡华人协会新闻简报 二零一四年十月



**OCCS**

**A Glance  
at School  
Activities**



OCCA Board of Directors: Qian He, Robert Hui, Jim Jiang, Ellen Liao, Kangjian Wu, Kevin Wu, Guiying Zhang  
编辑：史秀全 Peter Shi